



Zalaegerszegi Tankerületi Központ

Iktatószám: TK/184/01302-4/2020
Ügyintéző: Bollér Katalin
Mellékletek: 4 db

Tisztelt Ajánlattevő!

A Zalaegerszegi Tankerületi Központ (továbbiakban: Ajánlatkérő) írásbeli ajánlatot kér „GiftedHUHR” rövid című, HUHR/1901/4.1.2/0072 azonosítószámú projekt megvalósítása keretében Horvát-Magyar/Magyar-Horvát nyelvű tolmács feladatok ellátása tárgyban az alábbiak szerint.

Az ajánlatkérő neve: **Zalaegerszegi Tankerületi Központ**
Az ajánlatkérő címe: **8900 Zalaegerszeg Bíró Márton u. 38.**
Képviselő neve: **Kajári Attila tankerületi igazgató**

A beszerzés tárgya: „GiftedHUHR” rövid című, HUHR/1901/4.1.2/0072 azonosítószámú projekt megvalósítása keretében Horvát-Magyar/Magyar-Horvát nyelvű tolmács feladatok ellátása

Műszaki tartalom: Horvát-Magyar/Magyar-Horvát nyelvű tolmács feladatok ellátása 2020. október 20. és 2021. október 14. között. (60 óra)

Tolmács és fordítási tevékenység:

- a 2. és a 4. közös Horvát-Magyar találkozón (Zalaegerszeg), várható időpont: 2020. október és 2021. május (kb. 4-5 óra),
- a 2. közös Horvát-Magyar pedagógus képzésen (Zalaegerszeg), 2020. október (kb. 5-6 óra)
- a 2. határokon átnyúló Horvát-Magyar táborban (Zalaegerszeg), 2021. május (egész napos)
- az első Horvát-Magyar kiválósági olimpián (Zalaegerszeg), 2021. június (egész napos)
- az első Horvát-Magyar foglalkozáson, ahol gyerekek tanítanak gyerekeket (Zalaegerszeg) 2021. június (egész napos)
- a zárókonferencián (Zalaegerszeg) 2021. szeptember (5-6 óra)
- a projekt során felmerülő egyéb fordítási és tolmács feladatok.

A várható időpontok változhatnak a megadott időintervallumon belül, az is lehetséges, hogy a COVID-19 járvány miatt a projekt záró időpontja tolódik.

A szolgáltatás pontos időpontjának megadása a rendezvény pontos időpontja előtt legalább 5 nappal.

A kötelezettségvállalás formája: Szerződés

Teljesítés helye: Zalaegerszegi Köznevelési Intézményekbe. A pontos helyszín a rendezvény időpontjával együtt kerül megadásra.

Teljesítés határideje: 2021. október 14.

Az ajánlat bírálati szempontja: a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás.

Az ajánlatok tartalma, igazolások, nyilatkozatok jegyzéke:

- 1. számú melléklet (felolvasólap) cégszerű aláírással
- 2. számú melléklet (ajánlati nyilatkozat) cégszerű aláírással
- 3. számú melléklet (nyilatkozat az államháztartásról szóló 2011.CXCV.évi törvény 41.§ (6) bekezdésében foglalt feltételnek való megfelelésről)
- Amennyiben az ajánlattevő - működési formájára tekintettel - rendelkezik aláírási címpéldánnyal, úgy annak másolati példányát kérjük az ajánlathoz csatolni (nyilatkozatminta nem készült)
- 4. számú melléklet (összeférhetetlenségi nyilatkozat) cégszerű aláírással

Egyéb tájékoztató:

Az ajánlati árak minden a szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos díjat, jutalékot, költséget magában kell foglalnia.

Rész-ajánlattételi lehetőség nem biztosított.

Amennyiben a nyertes ajánlattevő a szerződést nem köti meg, az ajánlatkérő a második legkedvezőbb ajánlattevőt kéri fel szerződéskötésre.

Az ajánlatkérő egy alkalommal – az ajánlati ár kivételével – a teljes körű hiánypótlás lehetőségét biztosítja.

Az ajánlatkérő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. V. törvény 6:74. §-ban illetve a IV.1./2019. (X. 25.) számú Beszerzési szabályzat 28.§ d) pontjában foglaltakra tekintettel fenntartja magának a jogot, hogy az eljárást eredménytelenné nyilvánításáról döntsön vagy elálljon az eljárás lefolytatásának szándékától.

Az ajánlattétellel kapcsolatban felmerülő esetleges kérdéseivel kérem, hogy Óri Katalin beszerzési referenshez(tel.:92/795-201) szíveskedjen fordulni.

Az írásbeli ajánlatok benyújtásának határideje: 2020. október 02. 11 óra

Az ajánlatok bontásának határideje és módja: A benyújtott ajánlatok felbontása az ajánlattételi határidő lejártakor történik. Az ajánlatkérő ajánlatok felbontására külön értesítés, meghívás nélkül tisztelettel várja az ajánlattevőt, melynek helyszíne 8900 Zalaegerszeg, Bíró Márton u. 38. 09. tárgyaló.

Az írásbeli ajánlatok benyújtásának módja: Az ajánlatát cégszerűen aláírva elektronikus úton az attila.kajari@kk.gov.hu másolatban katalin.ori@kk.gov.hu email-címekre vagy személyesen vagy postai úton zárt csomagolásban, roncsolás mentesen, 1 eredeti példányban a részünkre eljuttatni, s ezáltal munkánkat segíteni szíveskedjen.

Az ajánlatokat tartalmazó csomagolásra az alábbi vagy ezzel egyenértékű szöveget kell feltüntetni:
„Ajánlat – „GiftedHUHRrövid című, HUHR/1901/4.1.2/0072 azonosítószámú projekt megvalósítása keretében Horvát-Magyar/Magyar-Horvát tolmács feladatok ellátása” tárgyában és az „Ajánlattételi határidő lejártáig nem bontható fel”.

Az ajánlattétel benyújtásának címe: Zalaegerszegi Tankerületi Központ
8900 Zalaegerszeg Bíró Márton u. 38.

Ajánlatkérő az elektronikus úton beérkező ajánlatok titkosságát az ajánlattételi határidő lejártáig biztosítja.

Zalaegerszeg, 2020. szeptember 28.

Tisztelettel:



Kajári Attila
tankerületi igazgató

Felolvasólap

**„GiftedHUHRrövid című, HUHR/1901/4.1.2/0072 azonosítószámú projekt megvalósítása keretében
Horvát-Magyar/Magyar-Horvát nyelvű tolmács feladatok ellátása tárgyában**

Név:	
Székhely:	
Adószám:	
Cégjegyzékszám:	
Bankszámlaszám:	
Kapcsolattartó neve:	
Kapcsolattartó elérhetőségei: (telefon, fax, e-mail)	

Tolmács és fordítási tevékenység						
	Mennyiség	Menny. egység	Nettó egységár	Nettó Ár	Áfa	Bruttó ár
Tolmács és fordítási tevékenység az ajánlatkérésben leírt műszaki tartalom szerint	60	óra				
Összesen:						

Keltezés:

.....

Cégszerű aláírás

AJÁNLATI NYILATKOZAT

Alulírott, (név) mint a(z) (cégnév)
Ajánlatkérő által írásbeli ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kötelezettségvállalásra jogosult képviselője
nyilatkozom, hogy

- az ajánlatkérésben és az ahhoz kapcsolódó egyéb dokumentumokban foglalt feltételeket megismertem, azokat tudomásul vettem és elfogadom, ajánlatunkat ezeknek megfelelően tettem meg;
- az Árajánlatban megadott ajánlati ár tartalmaz valamennyi díjat és egyéb költséget, amely a szerződés teljesítéséhez szükséges, ennek megfelelően a jelen versenyzetési eljárás eredményeként a szerződést – amennyiben, mint nyertes gazdasági szereplő kiválasztásra kerülünk – megkötjük, és azt a Felolvasólapon meghatározott ellenszolgáltatásért és az ajánlatkérésben meghatározott feltételekkel teljesítjük;
- az jelen ajánlatot 30 napig fenntartjuk,
- az általam tett nyilatkozatok a valóságnak megfelelnek és kijelentéseimet polgári jogi és büntetőjogi felelősségem tudatában tettem meg, ezekért mindenkor helytállni tartozok.

Nyilatkozom továbbá, hogy az általam képviselt gazdasági szereplővel szemben

- * fennáll;
- * nem áll fenn

az ajánlatkérésben meghatározott kizáró okok valamelyike, miszerint az eljárásban nem tehet ajánlatot azon gazdasági szereplő,

- aki/amely végelszámolás vagy csőd-, felszámolási vagy adósságrendezési eljárás alatt áll, vagy;
- akinek/amelynek lejárt esedékességű, meg nem fizetett adó-, járulék-, illeték-, vámtartozása van, kivéve, ha számára a hatóság fizetési halasztást vagy részletfizetést engedélyezett.

Kijelentem, hogy az általam képviselt gazdasági szereplő a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló 2004. évi XXXIV. törvény alapján

- * mikrovállalkozásnak minősül;
- * kisvállalkozásnak minősül;
- * középvállalkozásnak minősül;
- * nem tartozik a fenti kategóriákba.

* *Kérjük, jelölni szíveskedjen a megfelelő részt!*

Keltezés:

.....

Cégszerű aláírás

Nyilatkozat

az államháztartásról szóló 2011. CXCV. évi törvény 41. § (6) bekezdésében foglalt feltételnek való megfelelésről

Nyilatkozattevő:

Cégnév:

Székhely:

Céggjegyzékszám:

Adószám:

Képviselőjében eljár:

Jelen okirat aláírásával nyilatkozom, hogy az általam képviselt
 a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI.
 3. § (1) bekezdés 1. pontja¹ szerinti átlátható szervezet.

Tudomásul veszem, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján létrejött szerződést a Zalaegerszegi Tankerületi
 Központ jogosult felmondani, vagy attól elállni.

....., 2020..

.....
 Cégszerű aláírás

¹3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. *átlátható szervezet:*

a)² az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba)² tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van;



Zalaegerszegi Tankerületi Központ

Összeférhetlenségi nyilatkozat

Alulírott,, mint a
..... képviselője az **Encouraging and developing gifted kids for more advanced cross border area**, HUHR/1901/4.1.2/0072 azonosítószámú projekt megvalósítása keretében Horvát-Magyar/Magyar-Horvát nyelvű tolmács feladatok árajánlatkérésben részt vevő árajánlattevő szervezetként büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy

- az általam képviselt szervezet és az árajánlatkérő szervezet között összeférhetlenség nem áll fenn;
- az általam képviselt szervezet az árajánlatkérő szervezettől független;
- az általam képviselt szervezetben az árajánlatkérő vagy tulajdonosa (irányító vagy felügyeleti szerve), annak tagja, az árajánlatkérő nevében nyilatkozattételre, képviseletre jogosult személy, ezen személy Ptk. 8:1. § (1) bekezdés 2. pontja szerinti hozzátartozója, tulajdonosi, fenntartói, vagyonkezelői, irányítási, képviseleti, munkáltatói, vagy kinevezési jogokat nem gyakorol;
- szervezetem nem minősül az árajánlatkérő vonatkozásában kapcsolt vállalkozásnak.

Kelt, 2020. év hónap napján.

aláírásra jogosult személy aláírása és a
bélyegző helye